

Opel Vectra 

Инструкция по эксплуатации

Ваша Vectra

Разработана в соответствии с последними достижениями автомобилестроения, предлагает современнейшую технологию и первоклассный комфорт.

Ваша Vectra представляет собой разумное сочетание техники будущего, безопасности, заботы об окружающей среде и экономичности.

В Ваших интересах безопасное вождение Вашей Vectra и забота о поддержании ее безотказной работы.

пользуйтесь настоящей инструкцией:

- В ней Вы найдете необходимую информацию.
- Вы сможете ориентироваться по предметному указателю.
- Вы узнаете технические тонкости.
- Вы получите больше удовольствия от Вашей Vectra.
- Вы в полной мере овладеете Вашим автомобилем.

Инструкция по эксплуатации должна находиться в машине: в вещевом ящике, наготове к использованию.

Уход и техобслуживание машины в соответствии с Инструкцией и сервисным буклетом обеспечивают безопасность вождения и поддержание ценности автомобиля.

Счастливого пути
Ваш коллектив фирмы Opel

Содержание

Кратко и ясно	4
Приборы	24
Элементы кузова	40
Безопасность	62
Освещение	84
Окна, раздвижная крыша	86
Обогрев, вентиляция	90
Кондиционер	95
Автоматическое управление кондиционером	99
Автоматич. переключение передач	106
Советы водителю	112
Экономить топливо.	114
Защищать окружающую среду	116
Топливо, расход и заправка	118
Катализатор	122
Выхлопная система, выхлоп. газы	124
Системы ходового механизма	125
Тормоза	128
Колеса, шины	130
Верхн. багажник, езда с прицепом	134
Самопомощь	140
Сервис Opel	160
Техобслуж., инспекц. система Opel	162
Уход за автомобилем	172
Технические данные	176
Предметный указатель	204

* Наличие данного знака обозначает: присутствует не во всех автомобилях (варианты моделей, двигателя, для данной страны, специальное оборудование, фирменные детали и запчасти Opel).

Кратко и ясно



Номера ключей, кодвые номера

Удалите с ключа пластиковый ярлычок или наклейку с номером ключа.

Номер ключа всегда указывается в документах на Ваш автомобиль и в специальном паспорте (Car Pass) *.

Тягово-сцепное уст-во *, легко-сплавные колеса *: запишите себе метку специальных ключей.

Электронное противосъемное устр-во *, радиоприемник *: кодовые номера указаны в Car Pass или паспорте радиоприемника (Radio Pass).

Не оставляйте Car Pass * и Radio Pass * в Вашем автомобиле внутри.

► Дополнительные советы Ё стр. 40, 41



Разблокировка автомобиля: на-
править пульт дистанц. управле-
ния в сторону автомобиля, нажать
клавишу A и потянуть ручку двери
вверх

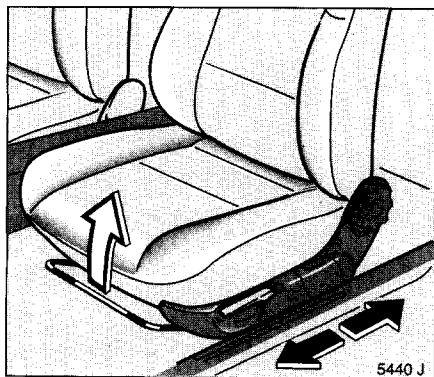
Механическая разблокировка: Повернуть
ключ в двери Ё потянуть ручку двери
вверх.

Запор изнутри Ё нажать кнопку.

► Замки дверей, предохранительный
замок от детей Ё стр. 40

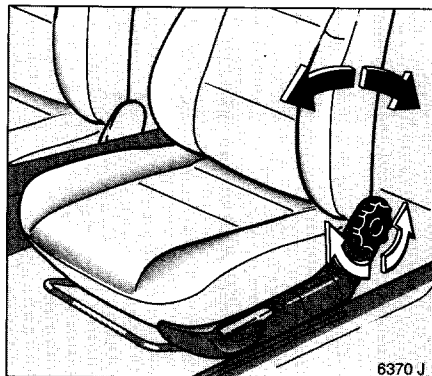
Электронная блокировка пуска
двигателя Ё стр. 41

Дистанционное управление Ё стр. 42,
Центральная блокировка дверей Ё стр. 44,
Противоугонное устройство Ё стр. 45,
Устройство противоугонной
сигнализации Ё стр. 48.



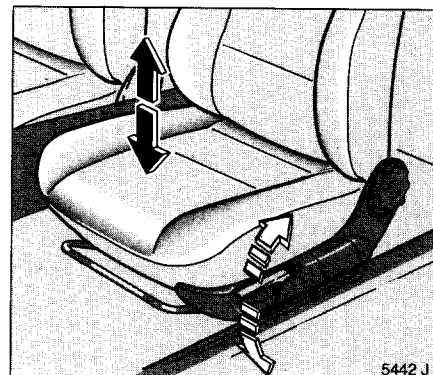
Перемещение сиденья:
 потянуть рычаг, переместить
 сиденье
 отпустить рычаг,
 добиться ощутимой фиксации
 сиденья

Запрещается изменять положение
 сиденья во время езды. При
 задействовании рычага возможно
 неконтролируемое перемещение
 сиденья.



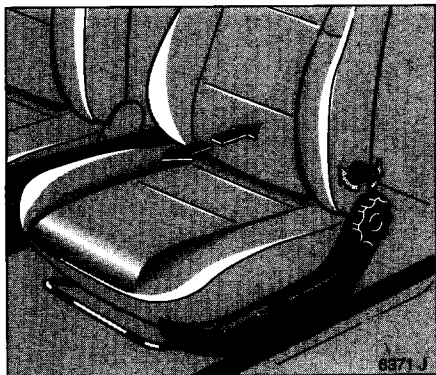
Перемещение спинки сиденья:
 повернуть наружу регулятор;

Положение спинки сиденья подогнать до
 желаемого положения



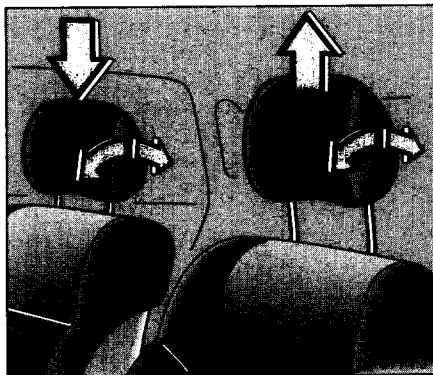
Подгонка сиденья по высоте*:
 повернуть рычаг

Движение рычагом
 вверх — перемещение вверх
 вниз — перемещение вниз



**Опора поясничного отдела *:
настраивается регулятором**

Положение опоры поясничного отдела *
подогнать индивидуально.

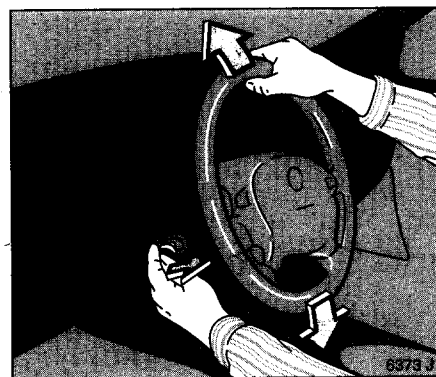


**Подголовники:
подогнать высоту и угол наклона**

Верхняя кромка подголовников должна находиться на уровне головы. Для лиц высокого роста выдвинуть подголовники максимально вверх. Верхний край подголовников не должен находиться на высоте затылка.

После установления подголовников по высоте зафиксировать их щелчком

► средний, задний подголовник – см. стр. 56, доп. советы – см. стр. 82.



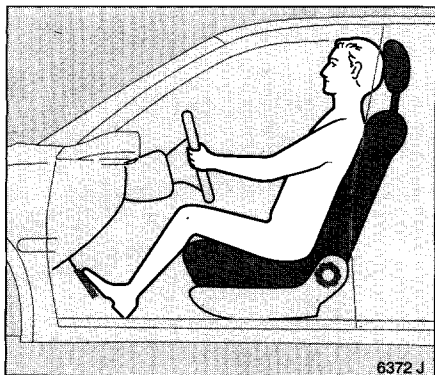
**Регулировка высоты рулевого
колеса *
рулевое колесо можно установить
на 5-и разных уровнях**

Высота рулевого колеса устанавливается только во время остановки автомобиля.

Для регулировки потянуть фиксирующий рычаг в сторону рулевого колеса. Установить рулевое колесо на нужной высоте и отпустить рычаг.

Первая верхняя позиция обеспечивает удобный вход и выход.

► рулевое управление – стр. 82 и 112,
воздушная подушка безопасности * – стр. 68



Установка сиденья согласно росту

Сиденье установить таким образом, чтобы при выпрямленном положении тела слегка согнутые в локтях руки держали руль в районе верхних спиц рулевого колеса.

Сиденье переднего пассажира максимально отодвинуть назад, а спинку привести в вертикальное положение.

► Пристегивание ремней безопасности Ё см. стр. 66, воздушная подушка безопасности * Ё см. стр. 68

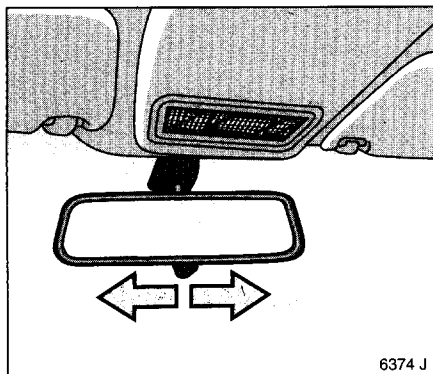


Плавно вытянуть ремень безопасности, перебросить его через плечо и защелкнуть в замке

Не допускайте перекручивания ремня безопасности по всей его длине. На поясице ремень должен плотно прилегать к телу. Наклон спинки сиденья назад не должен быть слишком большим.

Ремень безопасности снимается нажатием красной кнопки на замке ремня.

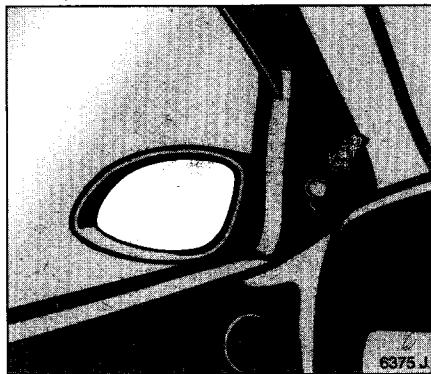
► Ремни безопасности Ё см. стр. 63-67, воздушная подушка безопасности * Ё стр. 68



Регулировка положения внутреннего зеркала заднего обзора

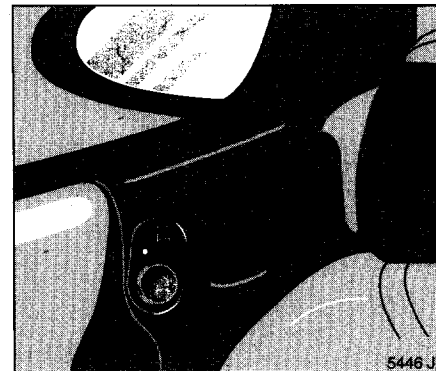
Внутреннее зеркало заднего обзора поворачивается во всех плоскостях.

Переключение рычажка на его нижней стороне: снижение эффекта ослепления в ночных условиях.



Регулировка положения наружного зеркала с помощью рукоятки изнутри

► см. также стр. 82 Ё асферическое вогнутое наружное зеркало.

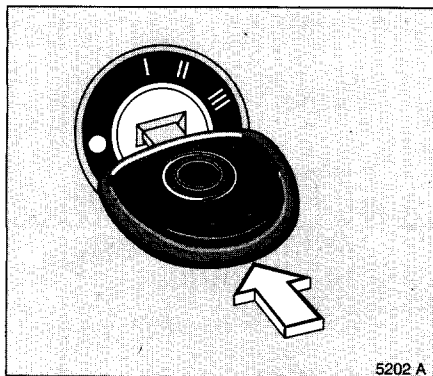


Наружное зеркало заднего обзора с электроприводом: Четырехрежимный переключатель на ручке двери водителя

Переключить тумблер влево Ё четырехрежимный переключатель включен для левого зеркала.

Переключить тумблер вправо Ё четырехрежимный переключатель включен для правого зеркала.

► см. также стр. 82 Ё асферическое вогнутое наружное зеркало.



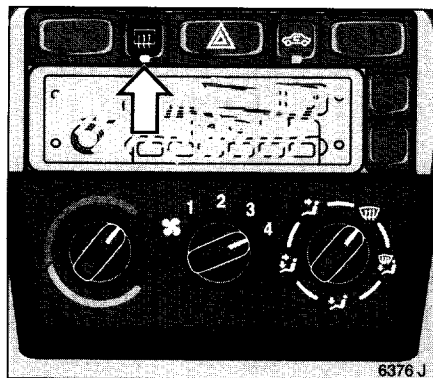
Выкл. зажигания и стартера карбюраторного двигателя, Выкл. накаливания дизельного двигателя

Блокировка рулевой колонки

- = Зажигание выкл – изъят ключ, Вы блокируете рул. колонку
- I = Рул. колонка разблокирована, зажигание выкл.
- II = Вкл. зажигания – у дизельных двигателей – преднакаливание (стр. 20)
- III = Вкл. стартера, пуск двигателя (кор. передач должна быть переключена на положение холостого хода!)

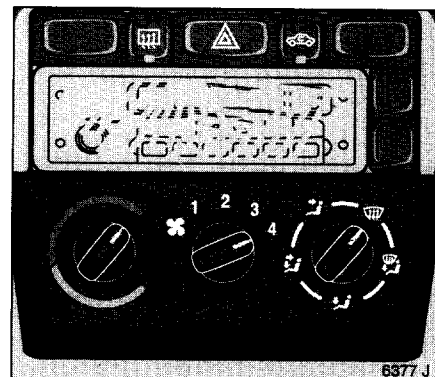
Для разблокир. рул. колонки ключ вставить в замок зажигания в положение ●, слегка подвигать рул. колесо и повернуть ключ в положение I. Для блокировки рул. колонки: изъять ключ из замка зажигания (из полож. ●). Повернуть рулевое колесо до ясно слышимого щелчка блокир. уст-ва.

► Электронная блокировка пуска двигателя – стр. 41



обогрев заднего стекла, обогрев наружных зеркал заднего обзора
Нажать кнопку перекл. – вкл.
Повторно нажать – выкл.

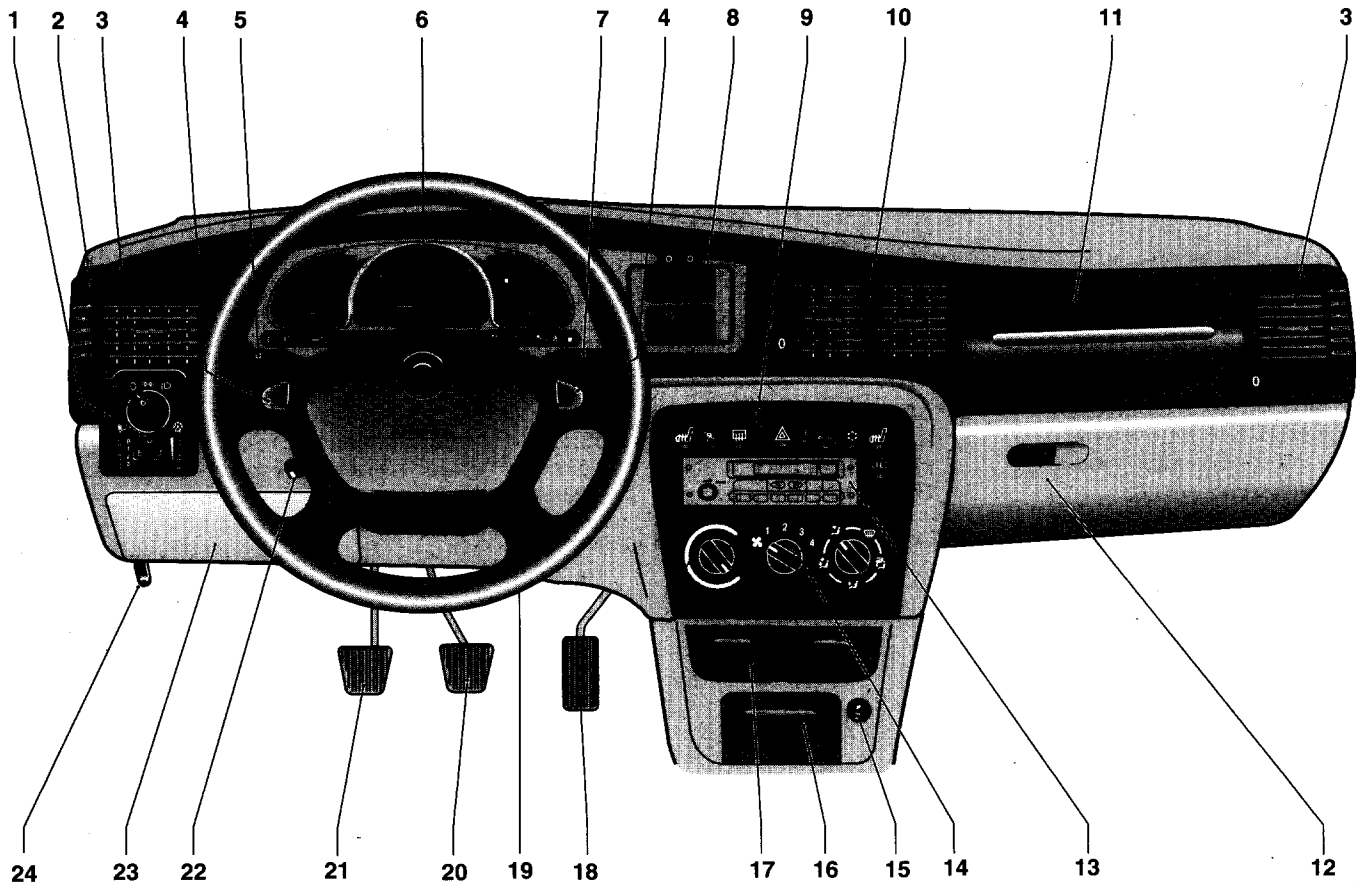
Обогрев автоматически отключается примерно через 15 минут.



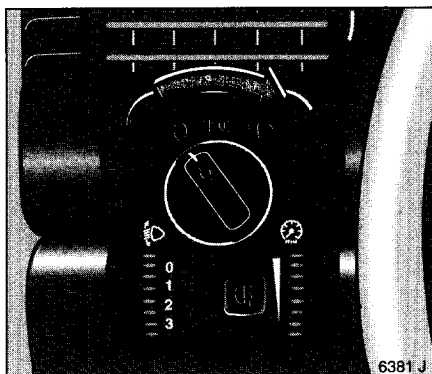
Избавиться от запотевания или обледенения стекол – все поворотные выключатели повернуть направо, распределитель воздуха установить в положение III

Закреть центральные направляющие решетки, открыть боковые направляющие решетки и направить поток воздуха на боковые стекла.

► Отопление, вентиляция – стр. 90,
 кондиционер – стр. 95,
 автоматическое управление кондиционером – стр. 99



6378 J



Центральный переключатель света

0 = выключено

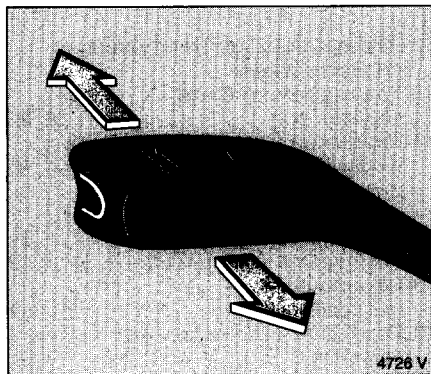
➤☞ = включены габаритные (стояночные) огни

☾D = включен ближний или дальний свет

☼ потянуть на себя ☞ вкл. плафона салона

☾☞ нажать ☞ вкл. противотум. задн. фонарей

► Дополнительные советы ☞ стр. 84
 Проверка включения фар ☞ стр. 22,
 Регулир. угла наклона фар *☞ стр. 84

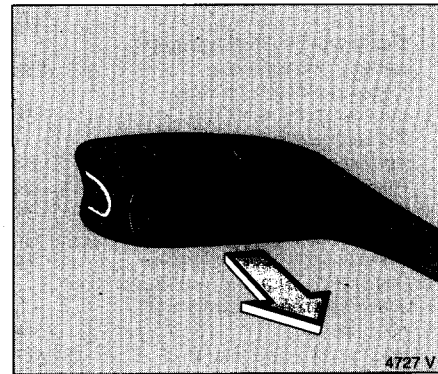


Ближний и дальний свет

Рычаг вперед = дальний свет

Рычаг к рулевому колесу = ближний свет

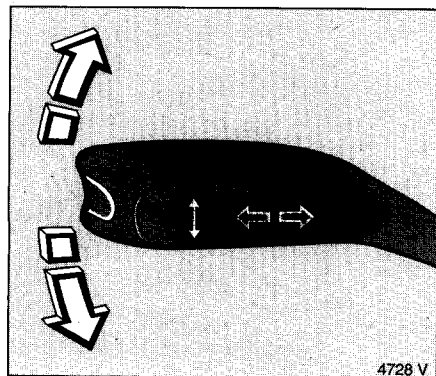
Если потянуть рычаг на себя до упора, то включается кратковременная сигнализация дальним светом фар.



Кратковременная сигнализация дальним светом фар

Потянуть рычаг в сторону рулевого колеса

Сигнализировать дальним светом можно и при включенных указателях поворота.



4728 V

Указатели поворота

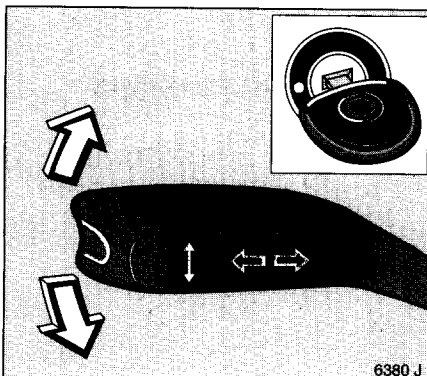
Рычаг в нейтральном положении

вверх = правые огни

вниз = левые огни

При повороте руля в обратном направлении рычаг автоматически вернется в исходное положение. Этого может не произойти при незначительном повороте руля.

При необходимости кратковременного включения указателей поворота (при изменении рядности движения) переводите рычаг только в положение до первого легкого упора. В этом случае он сразу вернется в исходное положение, как только Вы его отпустите.

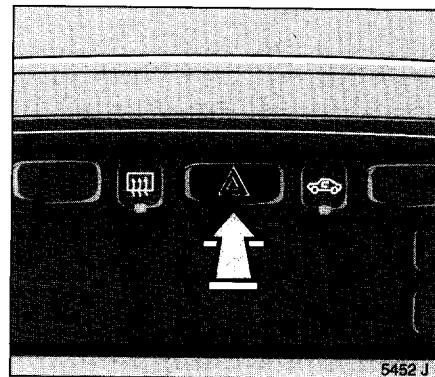


6380 J

Стояночные огни

Стояночные огни: замок руля в положении ●, центральный переключатель света в положении 0, перевести рычаг вверх или вниз.

В момент открывания двери водителя издается предупредительный сигнал до тех пор, пока дверь не закроется.

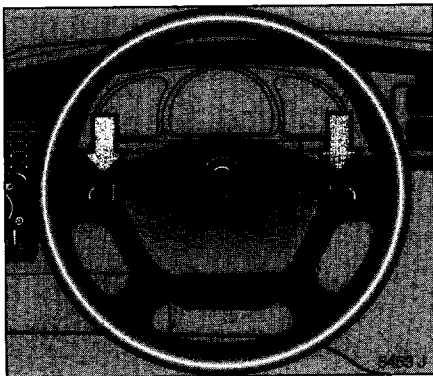


5452 J

Система аварийной сигнализации ▲

нажать = включена
нажать повторно = выключена

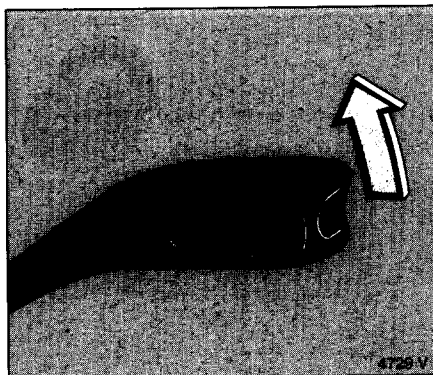
Для быстрого нахождения данного выключателя его красная поверхность подсвечивается при включенном зажигании. В рабочем режиме сигнальная лампа мигает с тем же интервалом, что и 4 включенных указателя поворота.



Звуковой сигнал нажать

Нажимать кнопку звукового сигнала необходимо с правого или левого края.

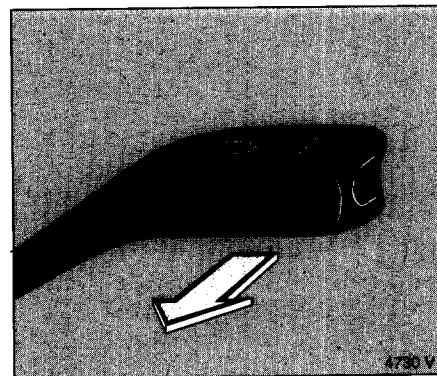
► воздушная подушка безопасности * – стр. 68, дистанционное устройство управления * – стр. 39



Стеклоочиститель Перевести рычаг вверх

- = очиститель выключен
- = прерывистый режим работы очистителя
- = малая скорость очистителя
- ≡ = большая скорость очистителя

Прерывистый режим работы: при возрастающей скорости передвижения интервал работы стеклоочистителей сокращается.



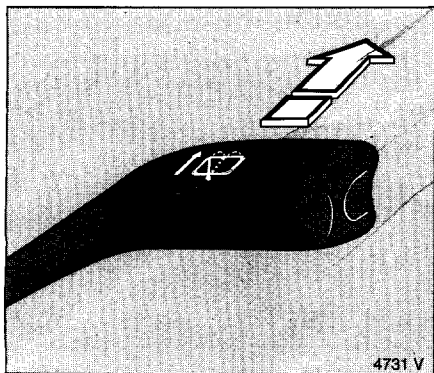
Стеклоомыватель и омыватель фар *

Потянуть рычаг в сторону рулевого колеса

Моющая жидкость разбрызгивается на ветровое стекло (при включенном свете фар – и на фары *), одновременно на несколько движений включаются щетки.

Регулярно проверяйте эффективность работы омывателя фар.

► Дополнительные советы – стр. 170



4731 V

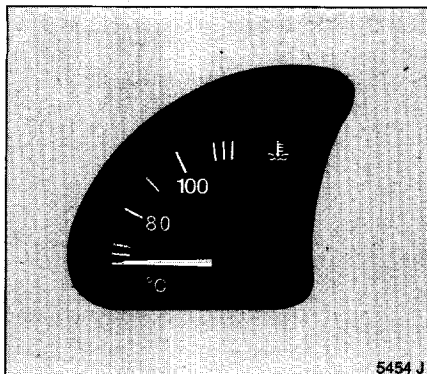
Омыватель заднего стекла * Перевести рычаг вперед

Первая позиция (фиксированная) — режим работы стеклоочистителя

Вторая позиция (нефиксированная) — режим работы стеклоочистителя и стеклоомывателя.

При включении в первой позиции стеклоочиститель включен (прерывистая работа *). Когда рычаг переводится во вторую позицию, на стекло разбрызгивается моющая жидкость.

► Дополнительные советы — стр. 170, 175



5454 J

Указатель температуры хладагента

Следите за рабочей температурой двигателя:

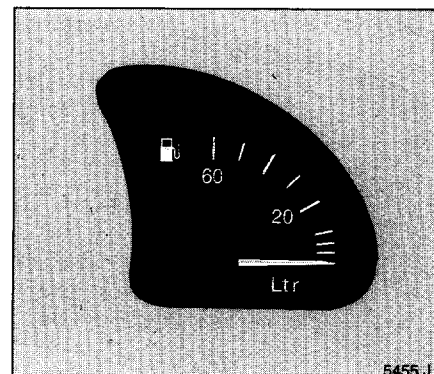
Стрелка находится на син. поле = двигатель еще не вышел на свою рабочую температуру

Стрелка находится между полями = нормальная рабочая температура

Стрелка находится на кр. поле = температура слишком высока. Опасность для двигателя — отключить двигатель.

Обратиться в уполном. мастерскую фирмы Opel.

► Дополнительные советы — стр. 162, 163



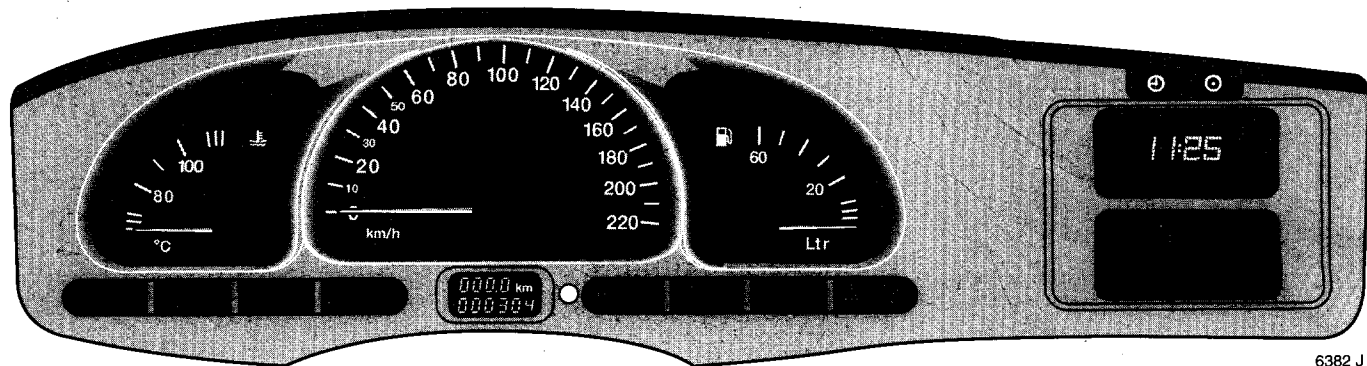
5455 J

Указатель уровня топлива

Стрелка в красной зоне — необходимо заправиться!







Следить за тем, чтобы не израсходовать содержимое топливного бака до конца.

► контрольная лампа топливного бака — стр. 25, компьютер, остаточный пробег — стр. 36, виды топлива — стр. 118, 120, заправка — стр. 121



6382 J .

Контрольные лампы

-  **противотуманные фары,** включены
-  **дальний свет,** включен
-  **задние противотуманные огни ,** включены
-  **указатель поворота прицепа,** включен
-  **указатель поворота,** включен
-  (горит) **электронная система двигателя,** неисправность, обратиться в мастерскую, см. стр. 24, 123

 (мигает)

электронное устр-во противоугонной защиты, неисправность, запуск двигателя невозможен, обратиться в мастерскую, см. стр. 24, 41, 123



стояночный тормоз задействован и/или **уровень жидкости в гидравлических системах тормоза или сцепления** слишком низкий, см. стр. 25, 166



генератор, неисправность, остановиться, выключить двигатель, см. стр. 25



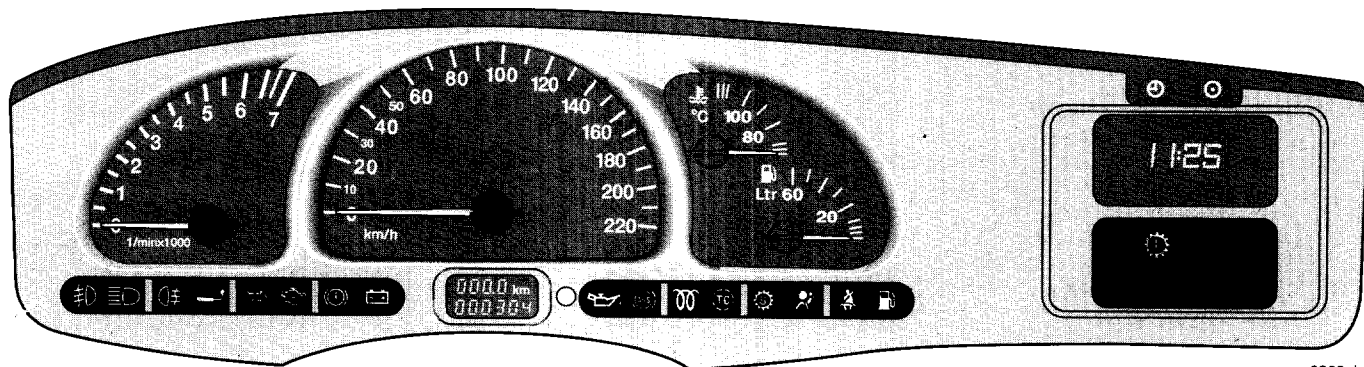
давление масла, недостаточно, немедленно остановиться, выключить двигатель, см стр. 25



ABS, неисправность, обратиться в мастерскую, см. стр.129



преднагревание, включено (дизельный двигатель)



6383 J

 (горит)

ТС – система контроля тяги, выключена или неисправность, обратиться в мастерскую, см. стр. 125

 (мигает)

ТС, задействована, см. стр. 125



автомат. коробка передач, спортивный режим езды, см. стр. 107



воздушная подушка безопасности или **механический стопор ремня**, неисправность, обратиться в мастерскую, см. стр. 65, 71



ремни безопасности, надеть, см. стр. 66

 (горит)

заправка, заправиться. Вы пользуетесь резервом топлива.

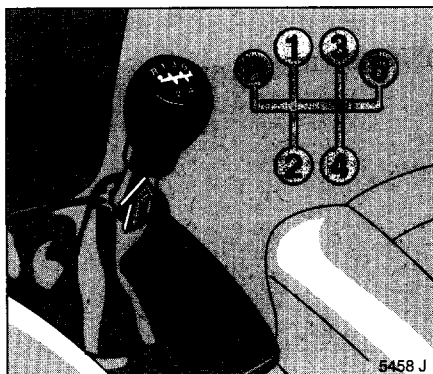
 (мигает)

заправка, топливо израсходовано, немедленно заправиться, см. стр. 15

контрольная лампа в дисплее рядом с приборами:



автоматическое сцепление, неисправность, обратиться в мастерскую, см. стр. 110



Ручное переключение передач

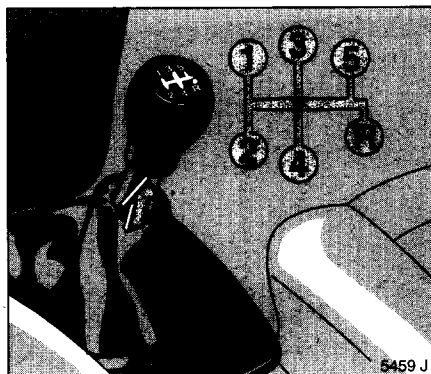
- = холостой ход
- 1 – 5 = передачи 1 – 5
- R = задний ход

5-ая передача: переключить направо с усилием до упора.

С 5-ой на 4-ую передачу: усилия влево не прилагать.

Задний ход: при стоящем автомобиле через 3 сек после расцепления потянуть вверх кольцо и включить передачу.

Если передача не включается: в положении холостого хода на короткое время выжать и отпустить сцепление, снова переключить передачу.



Ручное переключение передач у автомобилей с двигателем X 25 XE ¹⁾

- = холостой ход
- 1 – 5 = передачи 1 – 5
- R = задний ход

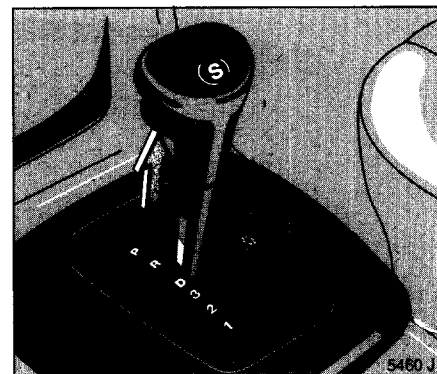
5-ая передача: переключить направо с усилием до упора.

С 5-ой на 4-ую передачу: усилия влево не прилагать.

Задний ход: при стоящем автомобиле через 3 сек после расцепления потянуть вверх кольцо и включить передачу.

Если передача не включается: в положении холостого хода на короткое время выжать и отпустить сцепление, снова переключить передачу.

¹⁾ торговые марки см. на стр. 181



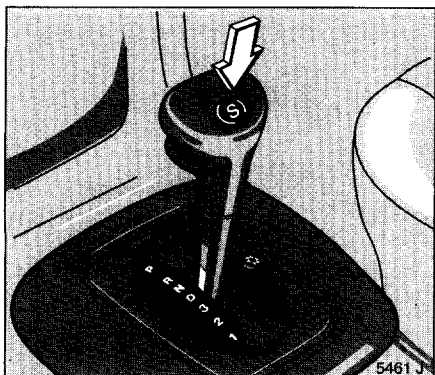
автом. переключение передач

- P = парковка
- R = задний ход
- N = нейтр. положение (холостой ход)

Запуск двигателя только при P или N.

Для включения P или R потянуть рычаг P: только, когда автомобиль стоит – предв. затянуть стояночный тормоз R: только при стоящем автомобиле

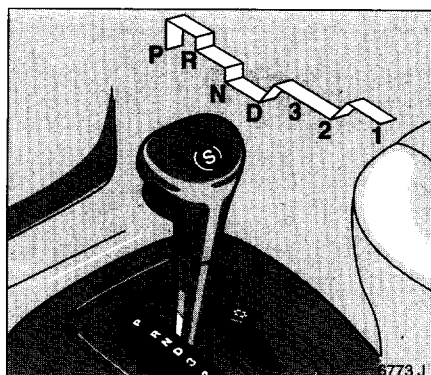
► более подробно на стр. 106



D = передачи 1 Æ 4.
3 = передачи 1 Æ 3.
2 = передачи 1 Æ 2.
1 = 1-ая передача
дополнительно:
S = спортивная езда

3, 2 или 1 используются при нежелательной смене передач, например, 4-3-4 . . . на улицах с большим количеством поворотов. При желании для использования тормозных возможностей двигателя.

► более подробно на стр. 106 и след.



блокировка против случайного включения положений P, R, 3 или 1

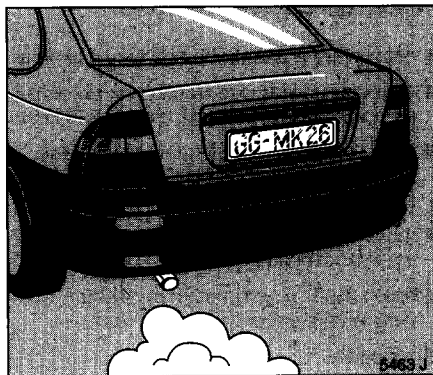
Вытянуть рукоятку под рычагом переключения, 1, P: до упора.

При переключении положения с 1 на N или с R на D рукоятку не вытягивать.

► более подробно на стр 106, 107

перед выездом проверить

- состояние и давление воздуха в шинах
- уровень машинного масла и жидкостей в отсеке двигателя (см. стр. 163 Æ 170)
- окна, зеркала и наружное освещение должны работать и быть свободны от грязи, снега и льда
- не класть никаких предметов перед задним стеклом
- правильность установки сидений, ремней безопасности и зеркал
- тормоза



выхлопные газы ядовиты

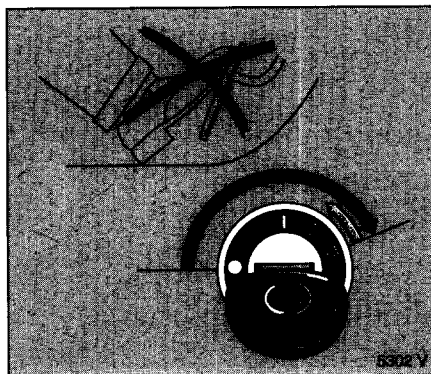
Входящая в состав выхлопных газов моноокись углерода в высшей степени ядовита, при этом бесцветна и не ощущается на запахах.

Поэтому запрещается:

- вдыхать выхлопные газы
- оставлять работать двигатель в закрытом помещении.

Следует также избегать езды с открытой крышкой багажника, так как при этом отработанные газы могут попасть в салон автомобиля.

► выхлопные газы – стр. 124

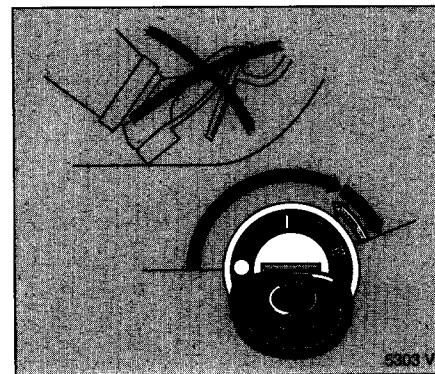


Пуск карбюраторных двигателей:
Коробка передач в положении холостого хода,
выжать педаль сцепления *
Автоматическая коробка передач в положениях Р или N,
не нажимать педаль акселератора,
повернуть ключ зажигания до положения III.

По мере возрастания рабочей температуры двигателя повышенное поначалу число оборотов двигателя автоматически вернется к нормальным показателям числа оборотов двигателя на холостом ходу.

Перед повторной попыткой пуска двигателя вернуть ключ в положение ● и подождать примерно в течение 2 сек.

► Противоугонное устройство – см. стр. 41 и стр. 112, 113, 140

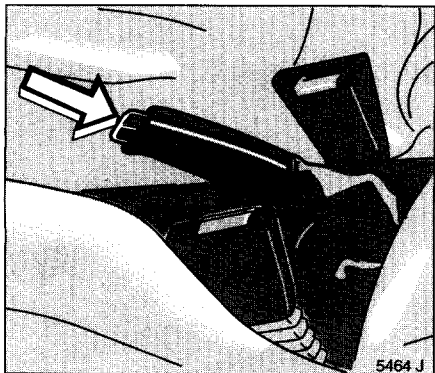


Пуск дизельных двигателей:
Коробка передач в положении холостого хода, **выжать педаль сцепления ***, автомат. коробка передач в положениях Р или N, **не выжимать педаль акселератора,** повернуть ключ зажигания до положения II; когда погаснет сигнальная лампа преднакаливания ¹⁾, повернуть ключ зажигания до положения III.

Перед повторной попыткой пуска двигателя вернуть ключ в положение ● и подождать примерно в течение 2 сек.

► Противоугонное устройство – см. стр. 41 и стр. 112, 140

¹⁾ Двигатель X20DTL (торговые марки см. на стр. 181): Преднакаливание вкл. только при низких температурах наружного воздуха.

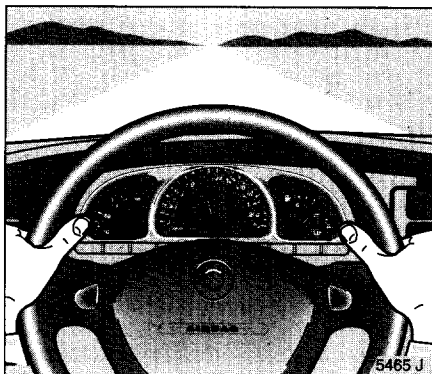


Выключить стояночный тормоз

Слегка приподнять рычаг, нажать кнопку разблокировки. До конца опустить рычаг.

Механический стояночный тормоз приводит в действие тормоза задних колес. При включении стояночного тормоза рычаг фиксируется автоматически.

► Тормоза – см. стр. 129



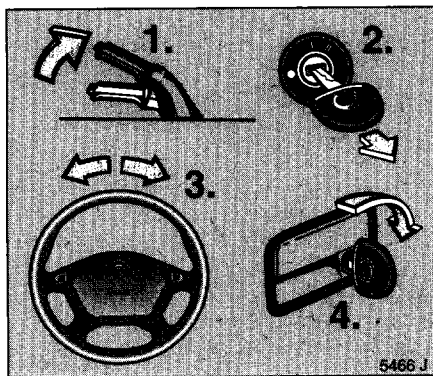
А теперь "Доброго пути!" Поезжайте осторожно, экономично и щадя экологию

Не отвлекайтесь в пути от управления автомобилем.

Соблюдайте советы по управлению автомобилем и рекомендации по экологичному стилю вождения, приведенные выше в инструкции по эксплуатации.

Следите за информацией для водителей, передаваемой по радио.

► Советы по управлению автомобилем – стр. 112, экономить топливо – стр. 114, защищать окружающую среду – 116.



остановка автомобиля

1. Затянуть стояночный тормоз

1-ая передача или задний ход, при автоматическом режиме установить на "P".

Выключить фары, так как в противном случае устройство контроля включения фар при открывании двери водителя включит предупредительный звуковой сигнал.

2. Выкл. двигатель, вынуть ключ

Если ключ изъят из замка и включен указатель поворота, в момент открывания двери водителя выдается предупредительный сигнал.

Обдуг может продолжать свою работу еще некоторое время после отключения двигателя.

Противоугонное устройство * – см. стр.41, стояночные огни – см. стр. 13

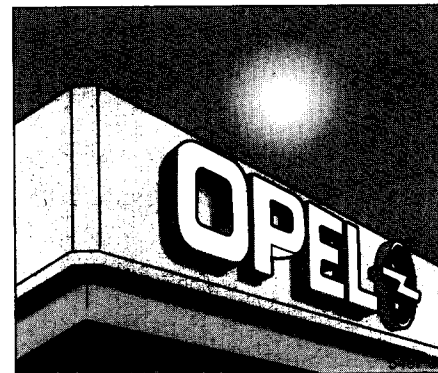
3. Повернуть и заблокировать руль

Держатель монет для парковки * рядом с рычагом стояночного тормоза

4. Закрыть окна, раздвижную

крышу и двери машины
Дистанционное устройство управления * – см. стр.42

Центральная блокировка * – см. стр.44
Устройство противоугонной сигнализации * – см. стр. 48



сервисные работы фирменные детали и принадлежности Opel, техобслуживание

Уполномоченная мастерская фирмы Opel окажет Вам помощь, безупречно проведет все работы в соответствии с инструкциями изготовителя. Здесь надежно обслужат Ваш автомобиль.

► сервисная брошюра Opel – стр. 160

для Вашей безопасности

Регулярно проводить контроль в соответствии с Инструкцией.

Проводить техобслуживание машины согласно сервисному буклету только в мастерских Opel.

Неисправности незамедлительно устранять в мастерских Opel! При необходимости прервать езду.

В Ваших интересах:

Мы рекомендуем фирменные детали и принадлежности Opel, а также запасные части, предназначенные для Вашего автомобиля. Эти детали прошли проверки, в ходе которых была установлена их надежность и безопасность для машин Opel. Несмотря на наличие административного разрешения у других изготовителей, а также постоянный контроль за рынком, мы не можем оценить их изделия и за них ручаться.

Фирменные детали и принадлежности Opel Вы можете приобрести в мастерской. Там Вы получите также подробную информацию и в том числе и о допустимых изменениях и квалифицированную техническую помощь.

► техобслуживание в стр. 162 и 171

Это было краткое изложение самого важного

Читайте дальше! ►

Ваш автомобиль содержит также другие приборы и детали обслуживания, возможно также различное специальное оборудование: * ►

Кроме того, Вы найдете дополнительную важную информацию по эксплуатации, безопасности и техобслуживанию, а также полный предметный указатель. ►

Приборы

контрольные лампы

⊘ противотуманный задний фонарь
Лампа горит при включении противотуманного заднего фонаря.

⊘ дальний свет фар
Загорается при включенном дальнем свете фар и кратковременной сигнализации дальним светом фар.

└ указатель поворота прицепа
Мигает при эксплуатации автомобиля с прицепом с той же периодичностью, что и указатели поворота. Не мигает при неисправности указателей поворота на прицепе или автомобиле-тягаче.

↔ указатель поворота
мигает при включении указателей поворота. Ускоренное мигание **Е** неисправность указателя поворота.

⊘ электронная система двигателя *
загорается после включения зажигания и в ходе запуска двигателя. Гаснет вскоре после запуска. Ее загорание указывает на неисправность. Электронная система переключается на аварийную программу. Дальнейшее движение разрешается. Обратитесь в уполномоченную мастерскую фирмы Opel. Избегайте длительной эксплуатации с горящей лампочкой контроля электронной системы (см. стр. 123). Кратковременному загоранию не придавать значения.

Если контрольная лампочка электронной системы двигателя мигает при включенном зажигании, имеет место неисправность уст-ва противоголодной защиты *. В этом случае двигатель не запускается (см. стр. 41).

Ⓞ тормоза, гидравлический привод сцепления
Светится при включении зажигания, если включен стояночный тормоз и/или слишком низок уровень жидкости в тормозной системе или в гидравлической системе сцепления.

Если лампа загорается при выкл. стояночном тормозе **Е** проверить работу тормозов в безопасной ситуации.

Если тормоза еще работают, осторожно доехать до ближайшей уполномоченной мастерской фирмы Opel. Не исключено, что тормоза задействуют только при полностью выжатой педали. Путь до остановки возрастает. Автомобиль реагирует не так, как обычно.

Управляйте автомобилем так, чтобы всегда сохранялась возможность остановить его. Избегайте в данной ситуации езды по дорогам с сильными наклонами.

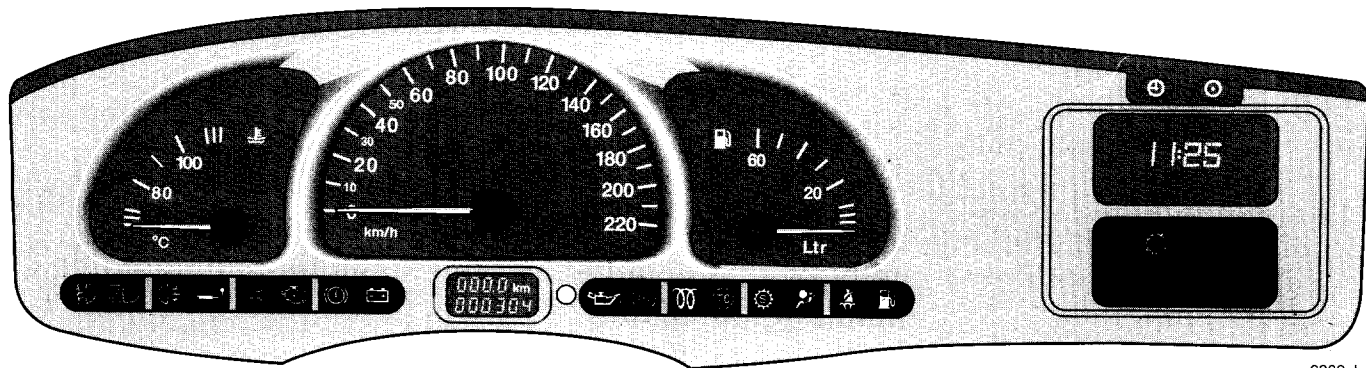
⊘ генератор
загорается при зажигании. Гаснет при возрастании числа оборотов.

При загорании во время движения: остановиться, выключить двигатель.
Аккумулятор не заряжается. Возможно охлаждение двигателя неисправно. При дизельном двигателе возможен отказ усилителя торможения. Прежде, чем продолжать движение, обратиться в уполномоченную мастерскую фирмы Opel.

⊘ Давление масла
Загорается при вкл. зажигания. Гаснет после запуска двигателя. Может коротко загореться при работе двигателя в холостом режиме, но должна погаснуть при увеличении числа оборотов.

При загорании во время езды: немедленно выключить двигатель. Может прекратиться смазка двигателя, что приведет к блокированию двигателя и колес:

- выжать сцепление
- переключить передачу на холостой ход, а при автомат. коробке передач перевести переключатель на "N"



6382 J

- выключить зажигание
- ключ изъять только после остановки автомобиля. Т.к. может неожиданно сработать блокировка рулевого колеса.

Для обслуживания рулевого колеса и тормозов требуется больше усилий. Обратиться за помощью в уполномоченную мастерскую фирмы Opel.

Ⓜ Система разблокир. тормозов, см. стр. 129

⊞ Преднакаливание

Дизельный двигатель: светится во время преднакаливания.

Двигатель X20DTL ¹⁾: Преднакаливание вкл. только при низких температурах наружного воздуха.

Ⓜ Сист. контроля тягового усилия, см. стр. 125

⚙ Автомат. коробка передач: электронное управление программами движения, см. стр. 107
Вкл. программа спортивного вождения.

☼ Воздуш. подушка безоп., механический стопор ремней, см. стр. 65, 71

⚡ Ремни безопасности

Для стран, предписывающих ремни безопасности, встроена контрольная лампа, загорающаяся после включения зажигания на несколько секунд (с предупредительным звуковым сигналом): пристегнуть ремни безопасности.

⛽ Топливной бак *

Загорается, когда основной запас топлива исрасходован. Необходимо заправиться. Не следует расходовать все топливо из бака до конца!

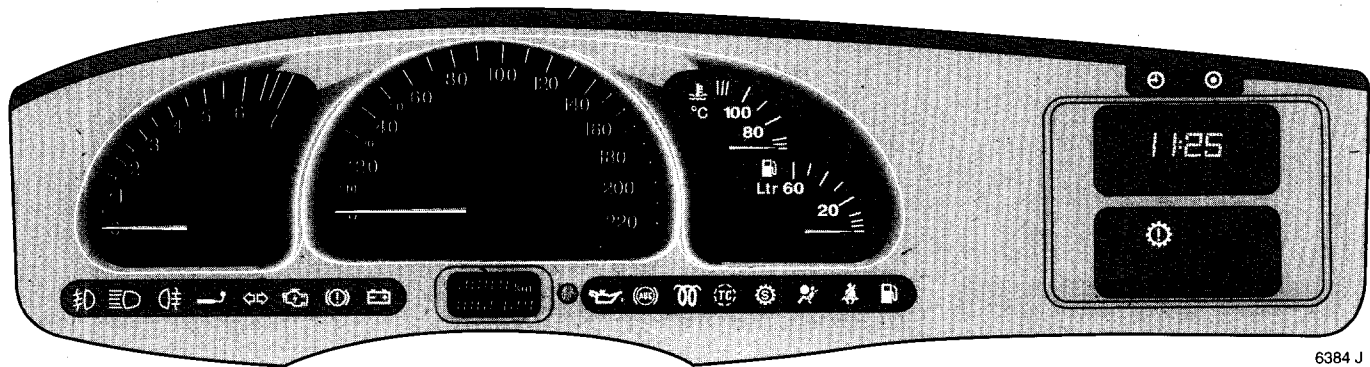
Мигает: Резерв топлива исрасходован. Немедленно заправиться. Ни в коем случае не следует расходовать все топливо из бака до конца!

Дизельные двигатели: удаление воздуха из топливной системы после полного исрасходования топлива возможна только с большим трудом (см.стр. 140), для двигателей X20DTL ¹⁾ только в уполномоченной мастерской.

⚙ Автоматическая коробка передач неисправность

Загорается при включении зажигания. Гаснет вскоре после запуска двигателя. Загорание лампы свидетельствует о неисправности. Чтобы продолжить движение, необходимо переключить передачи вручную. Обратиться в уполномоченную мастерскую фирмы Opel, см. стр. 110.

¹⁾ торговые марки см. на стр. 181



6384 J

указатель числа оборотов *

Езда с учетом указателя числа оборотов позволяет экономить топливо: благодаря индикации количества оборотов за минуту.

Предупредительное поле справа:
превышено допустимое число оборотов,
опасность для двигателя.

Ведите машину по возможности в минимальном диапазоне числа оборотов для каждой передачи (между 2000 и 3000 мин⁻¹) и с равномерной скоростью.

спидометр

Индикация скорости вождения.

счетчик километров

Регистрация числа наезженных километров. При выкл. зажигания после нажатия кнопки сброса – число наезженных километров указывается в течение 15 сек.

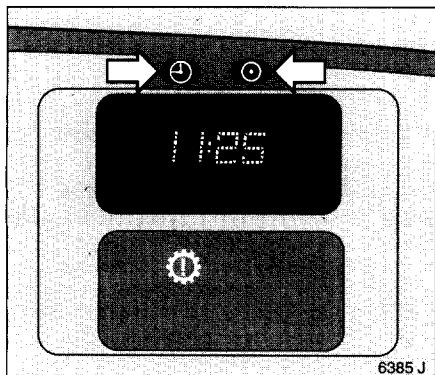
счетчик суточного пробега

Установка на ноль путем нажатия кнопки сброса.

переключение с индикации скорости вождения в километрах на мили ¹⁾

Нажать кнопку сброса и вкл. зажигание. Индикация переходит с миль на км.

¹⁾ при наличии спидометра с индикацией в милях



индикация часов

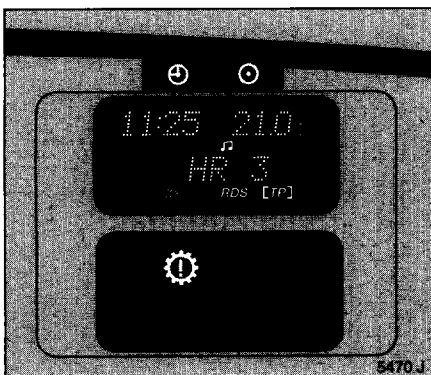
актуальное время указывается при включенном зажигании.
Яркость индикации регулируется при включенном свете при помощи колесика под выключателем света (см. стр. 85)

При выключенном зажигании время указывается в течение прибл. 15 сек. после одновременного нажатия обеих кнопок на дисплее.

Устан. показаний текущего времени

Способ установки:


- ⊕, прим. 2 сек.: мигают показания часа
- ⊖: устан. показания часа
- ⊕: мигают пок. минут
- ⊖: устан. показания минут
- ⊕: часы начинают работать с точностью до секунды,



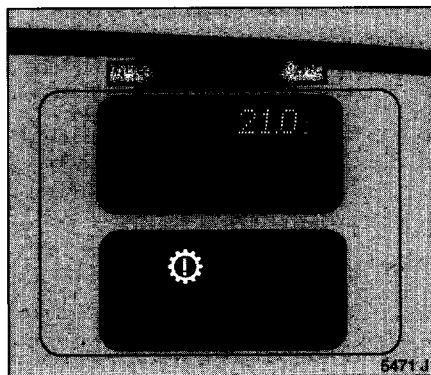
Тройной информационный дисплей

Указатель текущего времени, наружной температуры воздуха и радиостанции либо даты.



При включении зажигания на дисплее высвечиваются показания текущего времени и наружной температуры воздуха, дата указывается при выключенном радиоприемнике.

Яркость дисплея регулируется при включенном свете правым колесиком , расположенным под центральным переключателем света (см. стр. 85).












При выключенном зажигании показания текущего времени, наружной температуры воздуха и даты можно вызвать на короткое время (около 15 секунд) нажатием одной из обеих кнопок над дисплеем.




Устан. показаний текущего времени и даты


Выкл. радиоприемник. Нажать кнопки  и , расположенные над дисплеем, следующим образом:

Способ установки:






-  , прим.2 сек.: мигают показания дня
-  : устан. показания дня
-  : мигают пок. месяца
-  : устан. показания месяца
-  : мигают показания года
-  : устан. показания года
-  : мигают показания часа
-  : устан. показания часа
-  : мигают показания мин.
-  : устан. показания мин.
-  : часы начинают работать с точностью до секунды,

Для установки правильного текущего времени, нажимать в режиме установки  до тех пор, пока не замигают показания часов и минут.

Автоматическая установка времени

Возможна во время приема радиостанций, использующих систему RDS ¹⁾. После приема соответствующего сигнала правильное время устанавливается самостоятельно. При этом также автоматически учитываются переходы от зимнего к летнему времени и переходы между европейскими временными поясами. Режим автоматической настройки времени устанавливается на дисплее при помощи . В странах, где нет сигнала RDS, время устанавливается вручную.

Отключение и включение автоматической настройки времени (например, при приеме ошибочного временного сигнала):

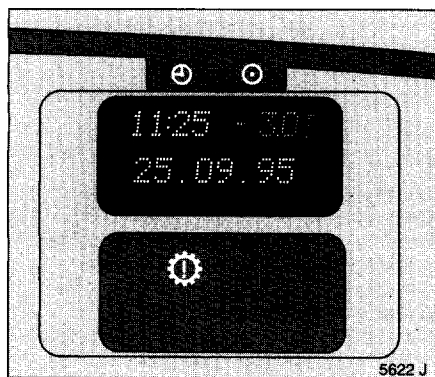
Нажимать  около 2 сек. Если часы перешли в режим настройки. Нажать теперь дважды  (мигает индикация года). После этого нажимать  около 3 сек. до тех пор, пока не на дисплее не появится индикация  (при этом мигает индикация часов). Теперь нажать . На дисплее появится индикация:

RDS TIME 0 = выкл.

RDS TIME 1 = вкл.

Нажать трижды .

¹⁾ RDS — Radio Data System



Наружная температура воздуха

Термометр реагирует на понижение температуры воздуха сразу, а на повышение – с замедлением.

Будьте осторожны: когда термометр показывает несколько градусов выше нуля, на дороге уже может быть гололедица.

⚡ на дисплее служит для предупреждения о возможной гололедице на дорогах при падении температуры ниже 3°C.

Сигнал сбоя в работе

Знак "--.°C" указывает на наличие сбоя. Отдайте автомобиль на устранение неполадок в уполном. мастерск. фирмы Opel.

Перебой в электропитании

После перебоя в электропитании или значительном снижении напряжения аккумулятора текущее время и календарную дату необходимо установить заново.

После подключения аккумулятора или его подзарядки установить календарную дату и текущее время согласно описанию. При наличии системы RDS * это происходит автоматически в момент приема сигнала RDS (см. стр. 28).

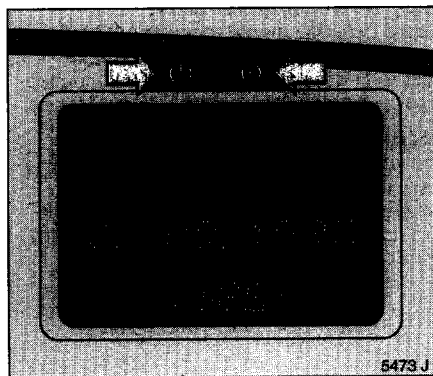


Мультифункциональный дисплей *

Указатель текущего времени, сигналов радиоприемника * либо календарной даты, контрольный сигнализатор и бортовой компьютер.

Дисплей высвечивается при включенном зажигании. Показания текущего времени высвечиваются постоянно. Дата указывается при выключенном радиоприемнике. Сообщения контрольного сигнализатора высвечиваются в приоритетном порядке по сравнению с показаниями бортового компьютера.

Яркость дисплея регулируется при включенном свете правым колесиком ☉, расположенным под центральным переключателем света.



При выключенном зажигании показания текущего времени, наружной температуры воздуха и даты можно вызвать на короткое время (ок. 15 секунд) нажатием одной из обеих кнопок над дисплеем.

Устан. показаний текущего времени и даты. Выкл. радиоприемник. Нажать кнопки ☉ и ☉, расположенные над дисплеем, следующим образом:
Способ установки:

- ☉, прим.2 сек.: мигают показания дня
- ☉: устан. показания дня
- ☉: мигают пок. месяца
- ☉: устан. показания месяца
- ☉: мигают показания года
- ☉: устан. показания года
- ☉: мигают показания часа
- ☉: устан. показания часа
- ☉: мигают показания мин.
- ☉: устан. показания мин.
- ☉: часы начинают работать с точностью до секунды,

Если теперь необходимо установить только правильное текущее время, нажимать в режиме установки ☉ до тех пор, пока не замигают показания часов и минут.

Автоматическая установка времени

Возможна во время приема радиостанций, использующих систему RDS. После приема соответствующего сигнала правильное время устанавливается самостоятельно. При этом также автоматически учитываются переходы от зимнего к летнему времени и переходы между европейскими временными поясами. Режим автоматической настройки времени задается на дисплее при помощи ☉. В странах, где нет сигнала RDS, время устанавливается вручную.

Отключение и включение автоматической настройки времени (например, при приеме ошибочного временного сигнала):

Нажимать ☉ около 2 сек – часы перешли в режим настройки. Нажать дважды ☉ (мигает индикация года). После этого нажимать ☉ около 3 сек. до тех пор, пока на дисплее не появится индикация ☉ (при этом мигает индикация часов). Теперь нажать ☉. На дисплее появляется индикация:

RDS TIME 0 = выкл.

RDS TIME 1 = вкл.

Нажать трижды ☉.



Индикация неисправности

Появление на дисплее знака "F" сигнализирует о наличии неисправности. Неисправный режим работы бортового компьютера отключается. Обратитесь за устранением причины неисправности в полном. мастерскую фирмы Opel.

Перебой в электропитании

После перебоя в электропитании или значительное снижение напряжения аккумулятора ранее заложенные в память данные мультифункционального дисплея стираются.

После подключения аккумулятора или его подзарядки установить показания текущего времени и календарной даты как описано в разделе "Установка показаний текущего времени и даты". При наличии системы RDS * установка происходит автоматически во время приема сигнала RDS (см. стр. 30)

После подключения аккумулятора или его подзарядки контрольный сигнализатор автоматически проверяет действие всех функций. На дисплее высвечиваются заложенные в память сообщения о неполадках.

Заложенные в память бортового компьютера данные стираются, бортовой компьютер необходимо повторно активировать (нажать клавишу "S" до тех пор, пока не появится нужная индикация, см.стр. 34).

Мультифункциональный дисплей * Контрольный сигнализатор

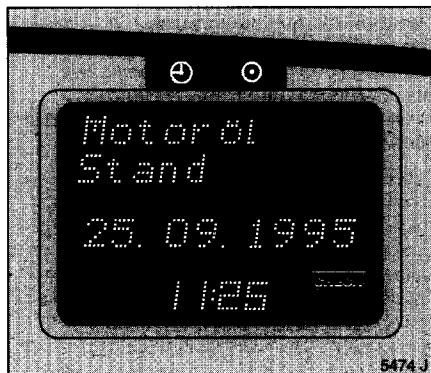
Контрольный сигнализатор проверяет уровень жидкостей, толщину тормозных прокладок передних дисковых тормозов, действие автоматической коробки передач * и основных ламп наружного света, включая электропроводку и предохранители. Контроль ламп функционирует и обнаруживает неисправность только при включении соответствующей электросети.

После включения зажигания контрольный сигнализатор автоматически проверяет все функции, при этом на дисплее высвечивается индикация CHECK.

Если все контролируемые функции в порядке, то индикация CHECK гаснет в течение 4 секунд после однократного нажатия педали тормоза.

Сигналы о неисправностях высвечиваются на дисплее. При этом одновременно высвечивается индикация CHECK. Если обнаружено несколько неисправностей, то сигналы о них высвечиваются на дисплее поочередно.

Некоторые сигналы о неисправностях высвечиваются на дисплее с использованием аббревиатур.



Сигналы о неисправностях:

Motoröl (моторное масло) Stand (уровень)

При вкл. зажигания зафиксирован слишком низкий уровень масла. Необходимо проверить уровень масла, долить масло.

Ölmangel (нехватка масла)

Слишком низкий уровень масла. Немедленно выключить двигатель, проверить уровень масла, долить масло, обратиться в уполном. мастерскую фирмы Opel для устранения причин утечки масла.

Kühlmittel (охлаждающая жидкость) Stand (уровень)

Слишком низкий уровень охлад. жидк. в расшир. бачке. Долить охлад. жидк., обратиться в мастерскую для устранения причин утечки охлад. жидк.

Automatik (автоматическая) Getriebe (коробка передач)

Зафиксирована неисправность. Коробка не переключает передачи автоматически. Необходимо переключать передачи вручную, см. стр. 110. Для устранения причин неисправности обратиться в уполном. мастерскую фирмы Opel.

Bremsbelag (тормозные прокладки)

Тормозные прокладки передних дисковых тормозов изношены до минимально допустимой толщины. Для замены тормозных прокладок обратиться в уполном. мастерскую фирмы Opel.

Bremslicht (тормозные огни) Sicherung (предохранитель)

Наличие дефекта. Вставить предохранитель только после устранения иных неисправностей.

Bremslicht (тормозные огни)

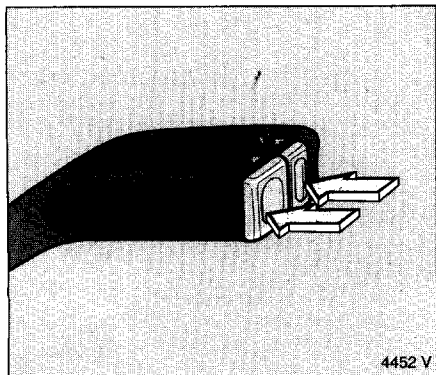
Нарушение функции.

Abblendlicht (ближний свет фар) Rücklicht (задние огни)

Нарушение функции ближнего света фар или задних огней.

Waschwasser (жидк. для омыв. стекол) Stand (уровень)

Зафиксирован слишком низкий уровень жидкости в системе стеклоомывателя. Доливать жидкость – см. стр. 170.



В случае поступления сигналов о нарушении функций индикация информации бортового компьютера на дисплее прекращается. Следует подтвердить прием сигналов о неисправностях нажатием кнопки "S" или кнопки "R" на рычаге переключателя стеклоочистителя и стеклоомывателя. Если поступило несколько сообщений о неисправностях, подтвердить их прием поочередно.

После подтверждения приема сообщения информация исчезает с дисплея. Дисплей освобождается для работы бортового компьютера. На правой стороне дисплея высвечивается надпись CHECK, которая напоминает о наличии одной или нескольких неисправностей.

Сообщения

Bremslicht (тормозные огни)

и

Bremslicht (тормозные огни)

Sicherung (предохранитель)

и

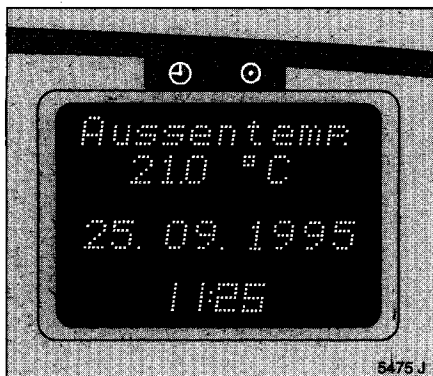
Abblendlicht (ближний свет фар)

Rücklicht (задние огни)

вновь высвечиваются на дисплее через 15 минут после подтверждения их приема.

После выключения и повторного включения зажигания сообщения о неисправностях, заложенные в память компьютера, вновь поочередно высвечиваются на дисплее.

После устранения неисправностей сообщения о них автоматически стираются из памяти.



Мультифункциональ. дисплей * Бортовой компьютер

Во время движения бортовой компьютер Опеля автоматически информирует Вас о текущих показателях, которые он постоянно снимает и подвергает электронно обработке.

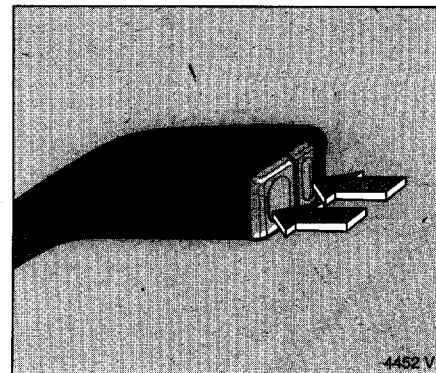
При нажатии кнопки на дисплей выводится информация по следующим показателям:

- расход топлива в данный момент
- средний расход топлива
- абсолютный расход топлива
- средняя скорость движения
- пройденное расстояние
- расчетный пробег до дозаправки
- секундомер
- наружная температура воздуха

Некот. характеристики и показатели приведены с использ. аббревиатур

Сообщения контрольного сигнализатора высвечиваются на дисплее всегда в приоритетном порядке.

Управление бортовым компьютером производится двумя кнопками, расположенными на рычаге переключателя стеклоочистителя и стеклоомывателя:

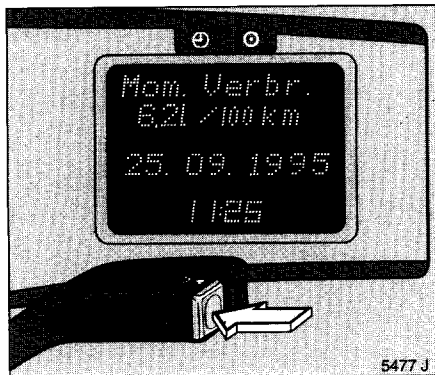


Кнопка S — выбор режима работы
Нажимать, пока не появятся показатели соответств. режима работы компьютера.

Кнопка R — выход из режима работы
При показаниях компьютера в режимах
S Средний расход топлива
E Абсолютный расход топлива
E Средняя скорость движения
E Количество километров высвечивается на дисплее одновременно при длительном (хотя бы в течение 2 сек.) нажатии кнопки R.

Записанные в памяти показатели автоматически стираются E одновременно на ноль возвращаются и показания секундомера. Пробег за поездку также рассчитывается заново.

Не могут быть стерты из памяти:
Расход топлива в данный момент и
Наружная температура воздуха.



5477 J

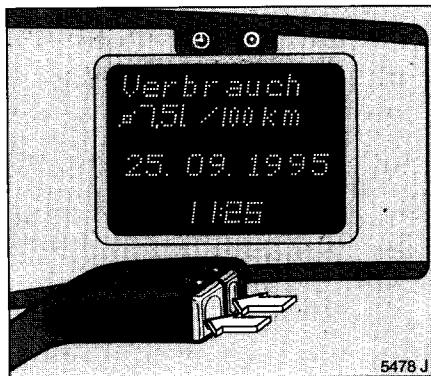
Расход топлива в данный момент

Показания меняются в зависимости от скорости движения

Показания в л/час (пок. в галлонах/час) ниже 13 км/час (ниже 8 миль/час)

Пок. в л/100 км (пок. в милях/галл. выше 13 км/час (выше 8 миль/час)

Пок. 0.0 л/100 км (пок. 999.9 миль/гал. при отключении тягового усилия при отключении тягового усилия

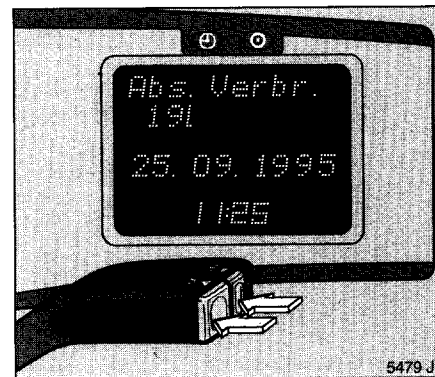


5478 J

Средний расход топлива

Расчет среднего расхода топлива в любое время можно начать сызнова – например, после заправки, – нажав кнопку R.

Показания даются в л/100 км (Показания даются в милях/галлон)

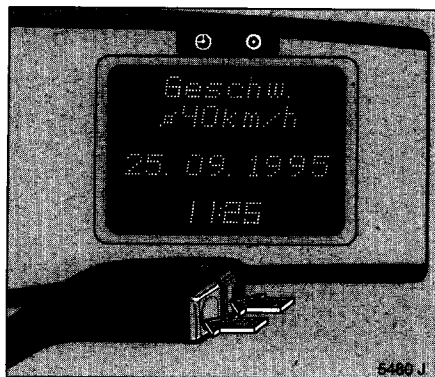


5479 J

Абсолютный расход топлива

Определяется количество израсходованного топлива. Повторное определение расходуемого топлива возможно нажатием кнопки R.

Индикация в литрах (Индикация в gal)



Средняя скорость движения

Расчет средней скорости движения возможен в любое время – например, в начале каждой поездки, – нажав кнопку R.

Остановки в пути с выключением зажигания в расчет не принимаются.

Показания даются в км/ч
(Показания даются в милях/час)



Расстояние

Индикация пройденного расстояния – нажать кнопку R.

Показания даются в км.
(Показания даются в милях)



Величина остаточного пробега свыше 50 км

Величина остаточного пробега до дозаправки рассчитывается на основе данных об остатках топлива в топливном баке и среднем расходе топлива на последних 20-30 км пути.

После дозаправки новая расчетная величина остаточного пробега высвечивается либо после специального нажатия кнопки R, либо устанавливается автоматически после пробега автомобилем короткой дистанции.

Показания даются в км
(Показания даются в милях)



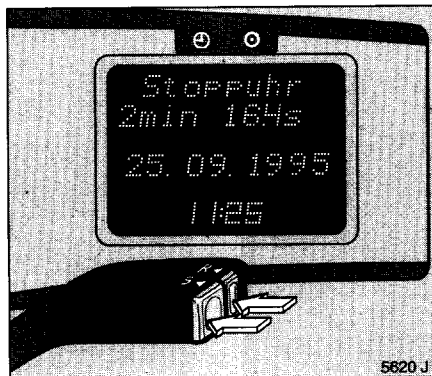
Величина остаточного пробега менее 50 км

Индикатор переключается в режим "Расчетный остаточный пробег до дозаправки" без нажатия кнопки S, если в топливном баке топлива осталось менее, чем на 50 км пути. Индикатор при этом мигает.

Этот предупреждающий режим работы компьютера можно отключить, выбрав иной режим. Повторное автоматическое переключение в режим "Расчетный остаточный пробег до дозаправки" осуществляется после остановки в пути.

Для скорейшего достижения рабочей температуры **дизельный двигатель X20DTL**¹⁾ оснащен подогревателем хладагента. Его потребление топлива не учитывается бортовым компьютером. Поэтому в определенных условиях

¹⁾ торговые марки см. на стр. 181



показания остаточного пробега могут быть завышены.

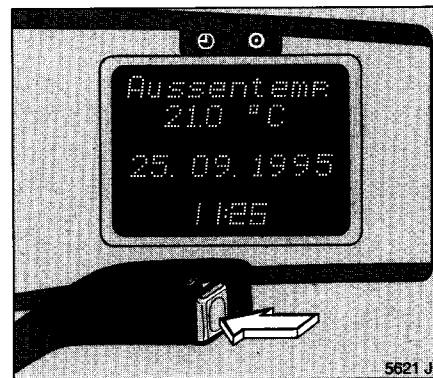
Показания даются в км (Показания даются в милях)

Секундомер

Функции "Нуль" – "Старт" – "Стоп" – "Нуль" включаются нажатием кнопки R. Управление в режиме секундомера не оказывает влияния на функционирование режимов работы компьютера – Средний расход топлива – Средняя скорость движения. Расчет времени движения: выключение зажигания влечет за собой остановку секундомера. При включении зажигания секундомер продолжает отсчет времени.

Наружная температура воздуха

Термометр реагирует на понижение температуры воздуха сразу, а на ее повы-

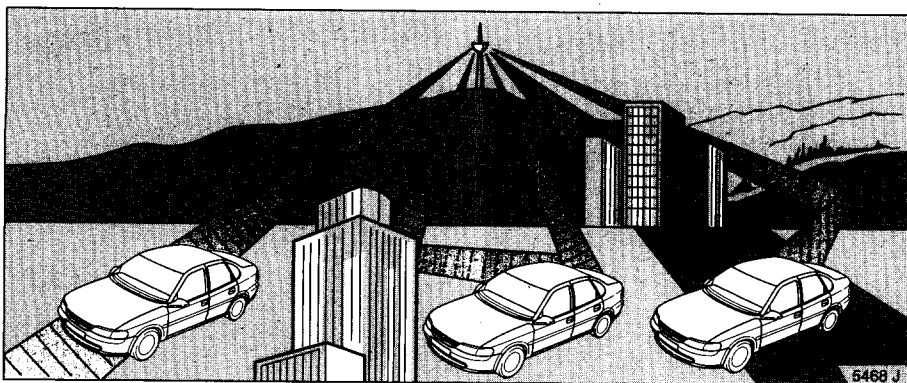


шение – с замедлением. При вкл. зажигания компьютер сразу переводит дисплей в режим индикации наружной температуры воздуха.

Будьте осторожны: когда термометр показывает несколько градусов выше нуля, на дороге уже может быть гололедица.

В целях предупреждения о возможной гололедице на дорогах компьютер автоматически переключается в режим индикации наружной температуры воздуха и мигает, если термометр показывает ниже 3°C. Этот предупред. режим работы можно отключить, выбрав иной режим работы компьютера. При температуре ниже 5°C режим индикации наружной температуры воздуха работает без мигания.

Показания даются в °C (Показания даются в °F)



Радиоприемник *

Эксплуатация по прилагаемой
Инструкции.

Индикации радио выводятся на тройной
или мульти-инфо-дисплей.

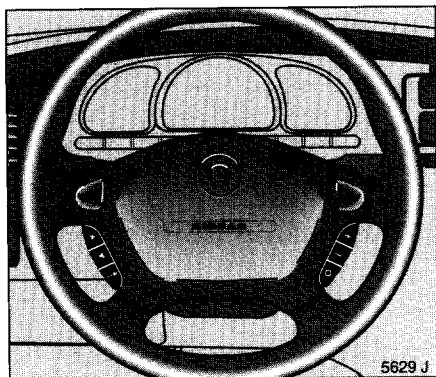
Существует отличие при приеме УКВ по
сравнению с домашними радиоприемными
устройствами:

УКВ распространяются как и свет по
прямой. Их дальность лишь немного
превышает область видимости антенны
передатчика. Так как в машине антенна
расположена близко к земле, нельзя
гарантировать качества приема высотной
антенной.

При движении возникают отклонения
напряжения антенны за счет:

- изменения расстояния до передатчика,
- многократного приема отраженных
сигналов
- перекрытия сигнала.

При шипении, шорохе, искажениях или
прекращении приема следует выбрать
более мощную передающую станцию
УКВ.



Обслуживание радиоприемника производится согласно прилагаемому руководству по эксплуатации

дистанционное управление радиоприемником

с клавишами управления у рулевого колеса:

- ▶ поиск радиостанции по возрастающей частоте
- ◀ поиск радиостанции по убывающей частоте
- в режиме радио: настройка на запомненную частоту, в режиме CD *: пуск заложенной CD с начала
- ⊕ увеличение громкости
- ⊖ уменьшение громкости
- переключение с режима радиоприемника на режим магнитофона или CD *

Переносные телефоны и приборы радиосвязи

Эксплуатация внутри салона автомобиля переносных телефонов и приборов радиосвязи с встроенной антенной может послужить причиной нарушений в работе электронных устройств автомобиля (из-за высокочастотной передаточной энергии).

Поэтому эксплуатируйте такие приборы только с использованием антенны, прикрепляемой к автомобилю снаружи.

Список макс. доп. мощностей:

частота	макс. мощность
короткие волны до 50 МГц	50 Вт
8 м	20 Вт
4 м	20 Вт
2 м	50 Вт
70 см	50 Вт
C-сеть	25 Вт
D-сеть	20 Вт
E-сеть	10 Вт

Поручите монтаж радиоприборов и автотелефонов уполномоченной мастерской фирмы Opel.

Розетка для приборов Ё см.стр. 59